

## Pompes pour liquides corrosifs Bombas para líquidos corrosivos

### Secteurs d'utilisation

Les pompes Affetti sont conçues pour supporter des travaux pénibles dans des environnements corrosifs. Les liquides les plus pompés sont les acides et les bases concentrés, les solutions alcalines ou légèrement acides, l'eau de mer et les solvants aliphatiques et aromatiques. Les secteurs d'utilisation dans lesquels ces machines sont installées sont de type différent, mais ils ont tous en commun la nécessité de transférer des liquides corrosifs ou spéciaux. Les principaux secteurs d'emploi sont le secteur chimique, galvanique, sidérurgique, pharmaceutique, le secteur du traitement superficiel des métaux, le secteur énergétique, les aquariums marins, le secteur de la tannerie, l'épuration de l'eau et de l'air, l'ingénierie, la pisciculture, les fertilisants et les pesticides, les équipements de dessalement, le traitement des métaux précieux, le secteur automobile, aéronautique et autre.

### Sectores de utilización

Las bombas Affetti están proyectadas para soportar trabajos pesados en entornos corrosivos. Ácidos y bases concentrados, soluciones alcalinas o ligeramente ácidas, agua de mar, solventes, son algunos de los líquidos bombeados más a menudo. Los sectores de utilización donde se instalan estas máquinas son de varios tipos, todos aunados por la necesidad de transvasar líquidos corrosivos o especiales. Entre los principales sectores de utilización se destacan el químico, el galvánico, el siderúrgico, el farmacéutico, el energético, los acuarios marinos, la curtiembre, la depuración de aguas y de aire, la ingeniería, la acuicultura, los fertilizantes y pesticidas, las plantas desalinizadoras, el tratamiento de metales preciosos, el automovilístico, el aeronáutico y otros.

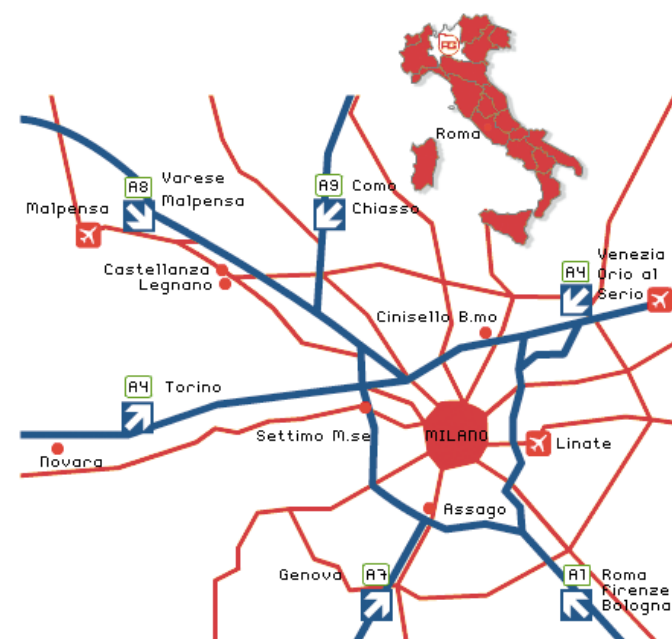


### Où nous sommes

Nos usines sont situées dans une position géographique facile à rejoindre avec n'importe quel moyen de transport. Castellanza se trouve à 25 km au nord-ouest de Milan, ainsi qu'à une vingtaine de kilomètres de l'aéroport de Malpensa. Elle est aussi très près du péage de l'autoroute Milano-Laghi (Varese/Como). On peut la rejoindre par le train depuis Milan. Par les chemins de fer « Ferrovie Nord », descendre à Castellanza, par les chemins de fer « Ferrovie dello Stato », descendre à Legnano.

### Dónde estamos

Nuestra fábrica está situada en una ubicación geográfica de fácil acceso en cualquier vehículo; Castellanza está situada a 25 km noroeste de Milán, 20 Km del aeropuerto de Malpensa, y con su propia salida de la autopista Milano-Laghi (Varese / Como). Se puede llegar en tren desde Milán con el Ferrocarril Norte con escala en Castellanza o Ferrocarriles estatales, con escala en Legnano.



**AFFETTI GIUSEPPE & C. s.n.c**  
Via P. Maroncelli, 4  
21053 CASTELLANZA (VA) - ITALY

tel. +39 331 503358 +39 331 505595  
fax. +39 331 483007  
e-mail for Italy: vendite@affetti  
e-mail for others countries: export@affetti.com  
web site: www.affetti.com



Grafica e stampa: Real Art/ Lego - Il Guado - Corbetta (MI)

# Born to grow...

Pompes pour  
liquides corrosifs  
Bombas para  
líquidos corrosivos

Distributeur agréé - Distribuidor autorizado



**TECHNIQUES DES FLUIDES**  
7, rue de la Fosse aux Loups  
95100 ARGENTEUIL - FRANCE  
Tel.: + 33 1 34 11 13 73 - Fax: + 33 1 34 11 96 35  
www.techniquesfluides.fr



## Pompes pour liquides corrosifs Bombas para líquidos corrosivos

### L'entreprise

La société Affetti Pompe a été fondée par Giuseppe Affetti vers la moitié des années Soixante, comme entreprise de construction d'équipements industriels de contenance et d'acheminement de liquides corrosifs. La grande expérience, acquise depuis sa fondation jusqu'au début des années Quarante-vingts, a été mise à contribution pour réaliser les premières unités d'électropompes en matériel thermoplastique.

Durant une dizaine d'années, la production de ces machines n'a cessé de croître, en même temps que la confiance de la clientèle vis-à-vis de l'entreprise qui, petit à petit, a acquis des parts de marché de plus en plus importantes aussi bien en Italie qu'à l'étranger.

Vers la fin des années Quatre-vingts, les produits ont été ultérieurement améliorés grâce au travail déterminant du service de conception. Un travail acharné, qui a permis de réaliser des pompes telles les séries centrifuges à entraînement magnétique et centrifuges horizontales aux normes DIN 24256 ISO 2858, qui ont assuré une renommée de plus en plus importante à la société.

Aujourd'hui, la société Affetti a atteint un standard de qualité d'un niveau incontestable. Elle se prévaut d'un programme interne efficace de contrôle de la qualité, avantageusement supporté par une salle de tests à l'avant-garde, capable de faire des essais sur des machines ayant une puissance jusqu'à 200 kW.

Une des principales caractéristiques de l'entreprise est sa capacité d'évoluer. L'innovation technologique et son désir de toujours accroître sa gamme de nouveaux produits, sa capacité de fabriquer des machines à la robuste et à la fiabilité indéniables, font d'Affetti une des marques les plus recherchées sur le marché des pompes en matière plastique.



### La Compagnia

Affetti Bombas fue fundada por Giuseppe Affetti y nace a mitades de los años sesenta como empresa productora de sistemas industriales para contener y encauzar líquidos corrosivos. La gran experiencia, desde entonces y hasta comienzos de los años ochenta, ha sido utilizada para realizar las primeras unidades de electrobombas en material termoplástico.

Durante aproximadamente un decenio estas máquinas han sido producidas siempre en mayor cuantía, fortaleciendo en la clientela la confianza en la empresa que, paso a paso, ha conquistado segmentos de mercado siempre más importantes, tanto en Italia como en el extranjero.

A finales de los años ochenta, el departamento de proyecto, trabajando con tesón, ha contribuido de manera determinante en la mejora de los productos, logrando producir bombas como las de las series centrifugas de arrastre magnético y las centrifugas horizontales conformes a las normas DIN 24256 ISO 2858, destacando aún más el nombre de la compañía.

Actualmente Affetti ha alcanzado unos estándares de calidad de nivel indiscutible, contando también con un plan de control interno de calidad válido y eficiente, respaldado por una sala de pruebas de vanguardia capaz de ensayar máquinas con una potencia de hasta 200 kw.

La empresa nunca ha parado, la innovación tecnológica, las ganas de añadir siempre nuevos productos a las gamas, la capacidad de fabricar máquinas de indubable robustez y fiabilidad, son características que hacen de la marca Affetti una de las más afirmadas en el mercado de las bombas de material plástico.

## POMPES CENTRIFUGES HORIZONTALES AVEC JOINT D'ACCOUPEMENT ET ÉTANCHÉITÉ MÉCANIQUE / BOMBAS CENTRÍFUGAS HORIZONTALES CON ACOPLAMIENTO Y SELLO MECÁNICO

### CFG

Pompes centrifuges normalisées ANSI/ASME B73.1  
Bombas centrifugas normalizadas ANSI/ASME B73.1



Débit / Caudales: 10 m<sup>3</sup>/h - 1400 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 5 mcl - 120 mcl  
Puissance / Potencias: 0.75 Kw - 200 Kw  
Matériaux / Materiales: résine de fibre de verre / resina con fibra de vidrio  
Température de service / Temperaturas de operación: -45°C +120°C

## POMPES CENTRIFUGES HORIZONTALES MONOBLOC AVEC ÉTANCHÉITÉ MÉCANIQUE / BOMBAS CENTRÍFUGAS HORIZONTALES MONOBLOQUE CON SELLO MECÁNICO

### CFM

Pompes centrifuges monobloc  
Bombas centrifugas monobloque



Débit / Caudales: 10 m<sup>3</sup>/h - 250 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 6 mcl - 100 mcl  
Puissance / Potencias: 2.2 Kw - 75 Kw  
Matériaux / Materiales: résine de fibre de verre / resina con fibra de vidrio  
Température de service / Temperaturas de operación: -45°C +120°C

## POMPES CENTRIFUGES VERTICALES / BOMBAS CENTRÍFUGAS VERTICALES

### CMV • CMV-S

Pompes centrifuges verticales monobloc  
Bombas centrifugas monobloque



Débit / Caudales: 5 m<sup>3</sup>/h - 300 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 6 mcl - 80 mcl  
Puissance / Potencias: 0.55 Kw - 75 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PP-EL, PVDF, PVDF-EL  
Profondeur maxi d'immersion / Profundidad máxima de inmersión: 2 mt  
Température de service / Temperaturas de operación: -10°C +100°C

## Pompes pour liquides corrosifs Bombas para líquidos corrosivos

### CGD • CGD-E

Pompes centrifuges normalisées DIN/EN 22858 - ISO 2858  
Bombas centrifugas normalizadas DIN/EN 22858 - ISO 2858



Débit / Caudales: 10 m<sup>3</sup>/h - 1000 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 5 mcl - 120 mcl  
Puissance / Potencias: 0.75 Kw - 200 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PVDF, PEHD, PVC, PTFE  
Température de service / Temperaturas de operación: -50°C +150°C

### CDM • CDM-E

Pompes centrifuges monobloc  
Bombas centrifugas monobloque



Débit / Caudales: 10 m<sup>3</sup>/h - 250 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 5 mcl - 100 mcl  
Puissance / Potencias: 2.2 Kw - 75 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PVDF, PEHD, PVC, PTFE  
Température de service / Temperaturas de operación: -50°C +150°C

### CLV

Pompes centrifuges verticales monobloc  
Bombas centrifugas monobloque



Débit / Caudales: 5 m<sup>3</sup>/h - 300 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 6 mcl - 80 mcl  
Puissance / Potencias: 0.55 Kw - 75 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PVDF  
Profondeur maxi d'immersion / Profundidad máxima de inmersión: 2 mt  
Température de service / Temperaturas de operación: -10°C +100°C

### CGO

Pompes centrifuges à accouplement et à garniture mécanique  
Bombas centrifugas con soporte y acoplamiento



Débit / Caudales: 5 m<sup>3</sup>/h - 120 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 6 mcl - 40 mcl  
Puissance / Potencias: 0.55 Kw - 18.5 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PP-EL, PVDF, PVDF-EL  
Température de service / Temperaturas de operación: -20°C +110°C

### CMO-N

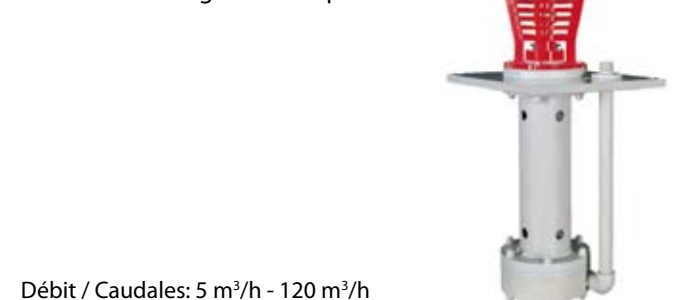
Pompes centrifuges monobloc  
Bombas centrifugas monobloque



Débit / Caudales: 5 m<sup>3</sup>/h - 250 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 6 mcl - 100 mcl  
Puissance / Potencias: 0.55 Kw - 55 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PP-EL, PVDF, PVDF-EL, PEHD  
Température de service / Temperaturas de operación: -40°C +110°C

### CGV

Pompes centrifuges verticales à accouplement  
Bombas centrifugas con acoplamiento



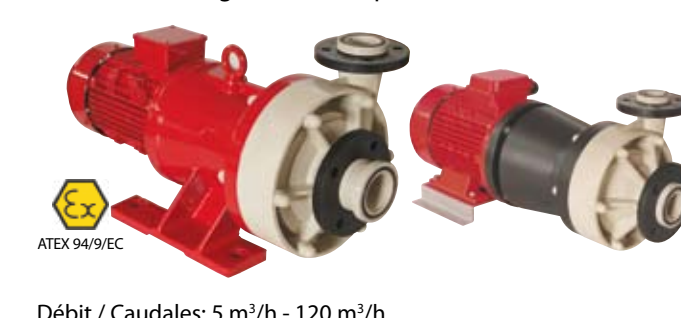
Débit / Caudales: 5 m<sup>3</sup>/h - 120 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 6 mcl - 40 mcl  
Puissance / Potencias: 0.55 Kw - 18.5 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PVDF  
Profondeur maxi d'immersion / Profundidad máxima de inmersión: 3 mt  
Température de service / Temperaturas de operación: -10°C +100°C

## Pompes pour liquides corrosifs Bombas para líquidos corrosivos

## POMPES CENTRIFUGES À ENTRAÎNEMENT MAGNÉTIQUE / BOMBAS CENTRÍFUGAS DE ARRASTRE MAGNÉTICO

### MMB-N • MMB-E

Pompes centrifuges monobloc  
Bombas centrifugas monobloque



Débit / Caudales: 5 m<sup>3</sup>/h - 120 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 6 mcl - 41 mcl  
Puissance / Potencias: 0.55 Kw - 18.5 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PP-EL, PVDF, PVDF-EL  
Température de service / Temperaturas de operación: -10°C +100°C

## POMPES VOLUMÉTRIQUES À AMORÇAGE AUTOMATIQUE / BOMBAS VOLUMÉTRICAS AUTOCEBANTES

### VMA

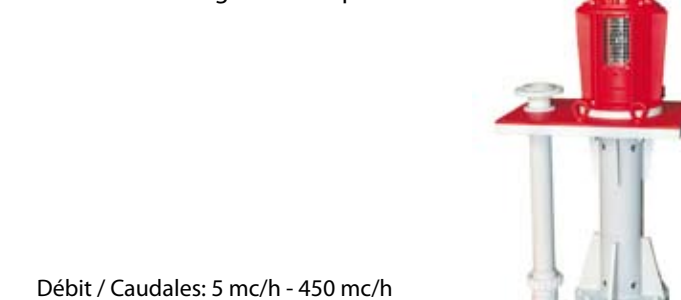
Pompes volumétrique auto-amorçantes monobloc  
Bombas volumétricas autocebantes monobloque



Débit / Caudales: 1.5 m<sup>3</sup>/h - 25 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 1.5 mcl - 30 mcl  
Hauteur maxi d'amorçage / Altura máxima de succión: 4 mt  
Puissance / Potencias: 0.25 Kw - 5.5 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PP-EL, PVDF, PVDF-EL, PVC  
Température de service / Temperaturas de operación: -10°C +100°C

### CGV-N

Pompes centrifuges verticales à accouplement  
Bombas centrifugas con acoplamiento



Débit / Caudales: 5 mc/h - 450 mc/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 6 mcl - 100 mcl  
Puissance / Potencias: 1.1 Kw - 75 kw  
Matériaux / Materiales: PP, PP-EL, PVDF, PVDF-EL, PEHD  
Profondeur maxi d'immersion / Profundidad máxima de inmersión: 3 mt  
Température de service / Temperaturas de operación: -30°C +100°C

### MSP-N • MSP-E

Pompes centrifuges auto-amorçantes monobloc  
Bombas centrifugas autocebantes monobloque



Débit / Caudales: 5 m<sup>3</sup>/h - 56 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 10 mcl - 42 mcl  
Hauteur maxi d'amorçage / Altura máxima de succión: 4 mt  
Puissance / Potencias: 1.1 Kw - 18.5 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PP-EL, PVDF, PVDF-EL  
Température de service / Temperaturas de operación: -10°C +100°C

### VGA

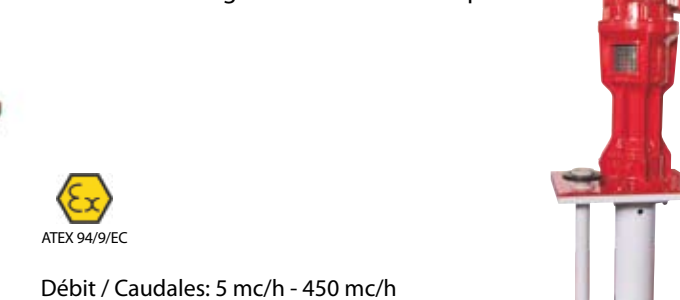
Pompes volumétrique auto-amorçantes à accouplement sur châssis  
Bombas volumétricas autocebantes con soporte y acoplamiento



Débit / Caudales: 1.5 m<sup>3</sup>/h - 25 m<sup>3</sup>/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 1.5 mcl - 30 mcl  
Hauteur maxi d'amorçage / Altura máxima de succión: 4 mt  
Puissance / Potencias: 0.25 Kw - 5.5 Kw  
Matériaux / Materiales: PP, PP-EL, PVDF, PVDF-EL, PVC  
Température de service / Temperaturas de operación: -10°C +100°C

### CGV-S

Pompes centrifuges verticales cantilever à accouplement  
Bombas centrifugas cantilever con acoplamiento



Débit / Caudales: 5 mc/h - 450 mc/h  
Hauteur de refoulement / Alturas totales: 6 mcl - 100 mcl  
Puissance / Potencias: 1.1 Kw - 75 kw  
Matériaux / Materiales: PP, PP-EL, PVDF, PVDF-EL, PEHD  
Profondeur maxi d'immersion / Profundidad máxima de inmersión: 1.5 mt  
Température de service / Temperaturas de operación: -30°C +100°C